

Automne 2013

ASSOCIATION

LES
LOCALES



100 entreprises à votre service Arzier Bassins
Begnins Burtigny Chésérèx Essertines Genolier Gimel
Gingins Givrins La Rippe Le Muids Le Vaud Longirod
Marchissy Saubraz St-Cergue St-George St-Oyens Trélex

automne 2013

L'importance des traditions locales

De nombreuses communes des Alpes et du Jura célèbrent en septembre ou octobre la descente des troupeaux des hauts pâturages vers la plaine. Vaches et génisses accompagnées des armaillis qui s'en sont occupés durant la belle saison défilent en cortège. Habillées de toupins ou clochettes et décorées de magnifiques arrangements floraux, les fiers bovins et leurs bergers costumés sont l'attraction de la journée.

Tradition montagnarde par excellence, la désalpe est un événement à ne pas manquer tant par le spectacle offert aux yeux des spectateurs que par la convivialité qu'il dégage. Véritable institution en pays fribourgeois, la désalpe n'en est pas moins fêtée sur La Côte. A Saint-Cergue, une dizaine de troupeaux accompagnés de cors des Alpes, de lanceurs de drapeaux et autres claqueurs de fouets assureront le spectacle le 28 septembre.

Partie prenante de l'événement, l'association Les Locales gèrera un des principaux stands de boisson pour l'occasion. N'hésitez donc pas à réserver la journée du 28 septembre pour nous rejoindre, nous serons heureux de vous y accueillir !

Richard Pfister

Président de l'Association «Les Locales»

CARACTERE



Célimène Lachenal

COURTAGE ET RÉNOVATION IMMOBILIÈRE EN SUISSE ROMANDE

Cette jeune et dynamique société créée par uneoureuse de maisons de caractère réunit les plus beaux métiers de l'immobilier: le courtage et la rénovation.

Avec l'ambition de devenir une référence dans le secteur immobilier, CARACTERE mise sur le long terme dans ses relations avec ses clients. Il s'agit vraiment d'un concept différent avec une vision anglo-saxonne du travail et une nouvelle optique axée sur des valeurs fondamentales: la transparence, l'honnêteté et la franchise.

Que vous soyez vendeurs ou acquéreurs, Célimène Lachenal, responsable de la société, vous accompagnera dans toutes vos démarches. En effet, son expérience de plus de 10 ans et sa solide connaissance du monde du courtage lui permettent de défendre vos intérêts et de vous amener à une transaction dans les meilleures circonstances possibles.

Il s'agit vraiment d'un service de courtage traditionnel couplé à un service d'arbitrage en immobilier. Peu importe dans quelle agence se trouve le bien que vous avez envie d'acheter ou le client dont vous avez besoin pour vendre, CARACTERE saura vous mettre en contact et ainsi vous offrir toutes les opportunités nécessaires.

Sa passion pour le bâti et son goût pour l'ambiance authentique des chantiers a également donné l'envie à cette acharnée du travail de développer un département de rénovation. Là encore, le client passe avant tout.

De la collaboration avec un architecte pour la mise à l'enquête et les autorisations, en passant par les appels d'offres, puis par la direction des travaux et enfin par les décomptes finaux, CARACTERE assume toute l'organisation du chantier. Le client est donc soulagé de cette tâche souvent lourde pour des non professionnels. Ce service de direction de travaux met un point honneur à être à l'écoute des désirs de ses clients afin de les guider au mieux dans leurs choix et ce, bien entendu, en respectant leur budget.

CARACTERE

Courtage et rénovation immobilière • Suisse romande

T. 022 366 33 80 • F.022 366 33 81 •

contact@caractere-immobilier.ch • www.caractere-immobilier.ch

CARACTERE

Courtage et rénovation immobilière

Suisse romande

**ACHETER
VENDRE
RENOVER**

Notre expertise
au service de votre exigence

T. 022 366 33 80 | F. 022 366 33 81

contact@caractere-immobilier.ch

www.caractere-immobilier.ch

Le message du Syndic

Ne nous voilons pas la face: nous nous croisons tous dans les supermarchés de la région; nous consommons tous des vins étrangers, nous allons tous dans les grands centres de bricolage, amateurs et professionnels; et nous allons assister à de grandes productions- spectacles en ville.

Les Locales ne changeront jamais cela et ce n'est pas vraiment leur but. Il faut plutôt rechercher dans la proximité l'occasion qui nous est donnée de nous rencontrer, de resserrer les liens, de faire de nos villages des endroits vivants.

Si les sociétés locales sont des mains tendues pour une plus grande convivialité, nous, les artisans et producteurs, avons une tâche plus ardue: tendre la main ne suffit pas; nous devons nous faire connaître pour attirer nos concitoyens, pour leur donner l'envie de «faire avec les gens du coin», ceux avec qui on peut causer; vu de notre côté, ce devoir est aussi simple nécessité, programme de survie.

L'insertion dans la vie locale, de loisir, associative, professionnelle ou économique, est un grand tout pour nos villages. La métropole lémanique nourrit ce réseau, y apporte du sang frais renouvelé mais une base forte ancrée «à plus de 500m d'altitude» doit servir de moteur et de racine à ce tissu. C'est parce que nous ressentons cela que nous avons choisi d'adhérer aux Locales, l'un des maillons de la chaîne de notre société de villages.

C'est dans cet esprit que je me réjouis de recevoir les membres au Domaine de Serreaux-Dessus le 10 septembre pour la soirée trimestrielle de l'Association: à bientôt!

Antoine Nicolas

Syndic de Begnins

GIVRINS ● Au fil de soi...



Anne-Christine de Joffrey,
enseignante agréée,
2^e Duan de Taiji Quan.

COURS DE TAIJI ET DE QIJONG DANS LA RÉGION DE NYON

Disciplines de mouvement originaires de la Chine ancienne, qualifiées aussi de «méditation en mouvement» ou de «techniques de longue» vie, le Taiji et le Qijong s'appuient sur le principe du Yin et du Yang. Leur pratique comprend donc deux aspects.

En tant que disciplines de mouvement, elles impliquent bien entendu un travail sur le corps. Cela signifie qu'au-delà de l'aspect méditatif et de détente induite par ce genre de pratique, il y a évidemment un travail tendino-musculaire, d'ouverture du corps afin de donner à celui-ci l'élasticité nécessaire à la circulation de l'énergie Qi, que les Chinois traduisent plus volontiers par «souffles».

Les premiers bienfaits du Taiji et du Qijong sont donc physiques: amélioration de l'équilibre, de la coordination, de la respiration, mieux-être corporel, etc...

Mais l'un des buts du Taiji et du Qijong est aussi le développement de la conscience à travers le corps et le mouvement. Être à l'écoute de ses sensations corporelles permet de vider la tête, de mettre le mental «hors d'état de nuire» si l'on peut dire. Ce repos du mental permet d'autres bienfaits: détente psychique, amélioration de la confiance en soi, de la concentration, meilleur sommeil et surtout augmentation de la vitalité.

Taiji... Qijong: même travail!

Le Qijong est cependant plus accessible aux personnes de tout âge que le Taiji, notamment en ce qui concerne la mémorisation des mouvements et leur coordination.

Le Taiji comporte en outre un aspect martial avec un partenaire, qui devient d'ailleurs vite tout à fait ludique. Il implique le goût du mouvement, de l'implication physique et une condition physique sans gros problèmes.

Anne-Christine de Joffrey propose des cours collectifs en petits groupes, qui ont lieu à Nyon, Givrins et Saint-Cergue. Tarif: 200 francs par trimestre pour les cours de Taiji (1h30) et 150 francs par trimestre pour les cours de Qijong (1h), avec de gros rabais pour les étudiants, les chômeurs et les couples.

Au fil de soi...e • Tél. 022 50 194 60 • www.taichi-aufildesoi.ch

Relax, your event works!



Rte de Saubraz 19 | CH-1188 Gimel
T: 021 545 83 29 | M: 078 682 39 84

www.SoMICE.ch

SoMICE – entreprise quadrilingue – vous garantit une qualité de prestations, afin de vous décharger de manière fiable et professionnelle de l'organisation de vos événements d'entreprise.

RFB CONCEPT



Préparation sportive, physique et mentale

Meet your challenges !

Rachel FREI BANDIERI

079 686 90 26

www.rfbconcept.ch

trail@rfbconcept.ch



CABINET D'HOMÉOPATHIE UNICISTE

Maud Bécherraz, PhD.

Homéopathe diplômée

**Membre APTN, ASCA, RME (remboursement)
1270 Trélex**

079 / 739 41 31 de 10h à 19h

(consultation à domicile, sur demande)

www.homeopathie-uniciste.ch

5 portraits PIN-UP !! + votre poster offert



*Maquillage professionnel
Accessoires Vintage
Tenues d'époque*

Plus d'info :
villard-photographe.com



PHOTO
Photo Vintage Studio
Route d'Arzier 1

St Cergue



CALL NOW
079 430 86 58



COURS PHOTO SAINT-CERGUE



Cours collectif
Cours particulier

CHF 180.- par pers.
CHF 240.- par pers.

Durée des cours : 4h Sur rendez-vous

COURS 1 Théorie

La profondeur de champ, l'hyperfocale, la vitesse et l'ouverture n'ont plus de secret pour vous.

COURS 2 Paysage

Les couleurs naturelles, les images nettes jusqu'à l'horizon. Composer avec la lumière.

COURS 3 Studio

Construire sa lumière grâce aux éclairages et créer une ambiance photographique.

- Explorez les possibilités de votre appareil photo.
- Oubliez le mode « tout automatique » et libérez votre potentiel créatif.
- Maîtrisez les bases théoriques.

Testez vos connaissances avec des exercices pratiques

PHOTO VINTAGE STUDIO
Olivier Villard Photographe
Route d'Arzier 1 - 1264 Saint-Cergue

Tél. 022 360 07 56
Mob. 079 430 86 58
villard-photographe.com

La région du pied du Jura – une force économique

LISTE DES MEMBRES «LES LOCALES»

ALIMENTATION / COMMERCES GROCERY AND RETAIL STORES

- **Alimentation Christine et Sylvie Pécoud**
Magasin d'alimentation,
Le Vaud, 022 366 14 48
- **Boucherie-Charcuterie Philippe Grange**
Boucherie-charcuterie,
Begnins, 022 366 13 14
- **Boucherie des Quatre Fontaines**
Boucherie, charcuterie,
traiteur, La Rippe,
022 367 15 73
- **Cave Philippe Bovet** 
Artisan-vigneron, Givrins,
022 369 38 14,
www.philippebovet.ch
- **Domaine La Capitaine** 
Vins BIO, Repas gastro,
Salle de Réception,
Dégustations, Cours team
building, Begnins,
022 366 08 46,
www.lacapitaine.ch
- **Domaine Serreaux-Dessus, Matringe SA** 
Domaine viti-vinicole,
production de vins en
bouteilles, Begnins,
022 366 29 47,
www.serreaux-dessus.ch
- **Durussel & Fils SA**
Quincaillerie-service clé-

articles de ménage-artisanat,
Gimel, 021 828 38 31

- **Kiosque aux Fleurs**
Vente de fleurs, Genolier,
079 411 59 92
- **Papeterie de Gimel**
Papeterie et bricolage,
Gimel, 021 828 22 72
- **Selectavins SA** 
Marchand de vins,
Genolier, 022 366 85 55,
www.selectavins.ch
- **Spice Your Life** 
Commerce de déco et c
adeaux - sur rendez-vous/on
appointment, Bassins,
079 632 32 64,
www.spiceyourlife.ch

RESTAURATION / HÔTELLERIE FOOD AND ACCOMMODATION

- **Auberge communale Au Sapin**
Cuisine du marché, Givrins,
022 369 18 01
- **Auberge Communale des 3 Sapins**
Café, restaurant, Longirod,
022 368 11 12
- **Auberge communale La Charrue**
Restauration – Plateaux de fruits
de mer – Terrasse, Le Vaud,
022 366 66 50, www.la-charrue.ch

- **Auberge communale Le Lion d'Or**
Restauration – Fondue
Bourguignonne – Filets de
perches à gogo le lundi –
Chasse en saison – Terrasse,
Burtigny, 022 366 20 21
- **Auberge de la Couronne**
Hôtellerie-Restauration,
Bassins, 022 366 21 54,
www.aubergelacouronne.ch
- **Auberge de La Poste**
Restauration, Gingins,
022 369 22 98,
www.delaposte.ch
- **Café-Restaurant des 3 Suisses**
Cuisine du marché – Fondue –
Raclette – Filets de perche –
Tartare – Cuisses de grenouilles,
Genolier, 022 366 15 80,
www.restaurant3suisses.ch

SANTÉ / BIEN-ÊTRE HEALTH AND WELLBEING

- **Bio-Institut Laetitia**
esthéticienne et masseuse,
massages pierres chaudes,
sportifs, relaxants, etc.,
Burtigny, 079 721 11 37
- **Cabinet d'Homéopathie Uniciste**
Homéopathie et soins infir-
miers, Trélex, 022 369 03 80,
www.homeopathie-uniciste.ch

• **Douceur de Vivre**

Soins esthétiques, massages divers et ayurvedique, esthéticienne CFC, Le Vaud, 078 625 08 85, www.douceur-de-vivre.ch

• **Grain de Beauté**

Institut de beauté, infirmière indépendante, Le Vaud, 022 366 01 73, www.institut-graindebeaute.ch

• **l'essentiel**

Ecoute et accompagnement, Le Vaud, 022 366 31 89, www.essentiel-coaching.ch

• **Life Rythmz**

Réflexologie thérapeutique, Genolier, 022 366 93 41

• **Lollipop coiffure**

Coiffure, chignons, coloration, mèches, etc., Bassins, 022 366 13 77, www.lollipopcoiffure.ch

• **Onglerie Céline**

Manucure, stylisme onguilaire, beauté des pieds, St-George, 078 665 28 33, www.onglerieceline.ch

• **Pharmacie de Begnins**

Pharmacie, articles de droguerie, cosmétique, livraison à domicile, Begnins, 022 366 13 03

• **Tiff'Any**

Coiffure, Gingins, 022 369 00 24

• **WALLABY**

Centre thérapeutique
Massages, gym, stretching, pilates, Arzier, 022 366 10 24, www.fitness-wallaby.ch

SPORTS / LOISIRS
SPORTS AND LEISURE

• **AC-Spectacles**

Événements, spectacles et feux d'artifice; location matériel son et lumière, Le Vaud, 022 366 17 60, www.ac-spectacles.ch

• **Au fil de soi...e**

Cours de Taiji et Qigong, Givrins, 079 50 194 60, www.taichi-aufildesoi.ch

• **Piscine de Bassins SA**

Piscine, Bassins, 022 366 50 60, www.piscinedebassins.ch

• **RFB Concept**

Préparation physique, logistique et matérielle et Sécurité personnelle - Trails, Trekkings, Raids 4x4 et Voyages-Aventure, Bassins, 079 686 90 26, www.rfbconcept.ch

• **Zoo de La Garenne**

Parc animalier de la faune européenne – Station de réintroduction, Le Vaud, 022 366 11 14, www.lagarenne.ch

ART / ENFANTS
ART / CHILDREN

• **Ecole de cirque et de danse Amara**

Marchissy, 079 273 34 85, ecoleamara@hotmail.com, www.amara-ecoledecirque.ch

• **Les Arts d'Ici Sàrl**

Magasin d'artisanat, agence postale, Marchissy, 022 368 04 16, francine.ischi@lesartsdici.ch, www.lesartsdici.ch

• **Les Clématites**

Atelier artistique pour enfants et adultes, jardin d'enfants, dessin, peinture et activités créatrices, Le Vaud, 022 366 25 47

• **Les Petites Mains**

Atelier de bricolage français-anglais pour les 3 ½ - 6 ans, Le Vaud, 022 366 01 54

CONSTRUCTION / RÉNOVATION
BUILDING INDUSTRY

• **Aurea Réalisations Sàrl**

Entreprise Générale de Construction, Genolier, 022 366 20 43, www.aurea-realisations.ch

• **Batis-Tech**

chauffage, sanitaire et rénovation, Saint Cergue, 022 360 06 87

• **Berseth Sols SA**

Fourniture et pose de revêtements de sols, parquet, textile, pvc et linoléum, Marchissy, 022 368 11 42, www.bersethsols.ch

• **Bossard Guillaume et Florian**

Charpente, rénovation, Marchissy, 022 368 00 36

• **Bovy menuiserie charpente Sàrl**

Menuiserie-charpente, Le Vaud, 022 366 11 37

• **Coreto SA**

Construction - Rénovation - Total, Genolier, 022 550 32 83

• **Debonneville W. & Fils SA**




Construction, Gimel, 021 828 32 34, www.wdebonneville.ch

- **GabariTech**
Fabrication, location et pose de gabarits, St-George, 022 368 00 53, www.gabaritech.ch
- **GROSJEAN & Compagnie SA**
Menuiserie - charpente, St-Oyens, 021 828 34 41
- **MCMenuiserie**
Cyril Messieux, Gimel, 079 305 74 04
- **Menuiserie Eric Portmann**
Tous travaux sur bois, Trélex, 079 487 08 22, www.menuiserie-portmann.ch
- **Meylan et fils ferblanterie-couverture Sàrl**
Ferblanterie, couverture, Gimel, 021 828 30 50
- **NARbois SA** 
Menuiserie-ébénisterie: fabrication, pose et remplacement de fenêtres et portes, agencement de cuisine, armoires sur mesure, Bassins, 022 366 35 75
- **Oliveira Vitor**
Carrelage, Marchissy, 076 450 56 75
- **Pécoud & Fils Sàrl**
Génie civil, terrassement, aménagement extérieur, Le Vaud, 022 366 24 82
- **Scierie Louis Schacher SA**
Scierie, Begnins, 022 366 13 19
- **Téléporte Ziegler**
Automatisme pour portes de garage, Bassins, 022 366 27 93, www.teleporte.com
- **Toiture Services – Michel Conne**
Ferblanterie, couverture,

entretien de toiture, pose de Velux, Begnins, 022 366 15 36, www.toitureservices.ch

- **Vez Toitures SA** 
Charpente, Couverture, Ferblanterie, Genolier, 022 366 20 61

ARCHITECTES / IMMOBILIER ARCHITECTS / ESTATE

- **Architectetonic Sàrl** 
Atelier d'architecture & design, Begnins, 022 366 19 93, www.architectetonic.com
- **BSM Casaling Sàrl** 
Architecture, Genolier, 022 366 50 71, www.bsmcasaling.com
- **CARACTERE** 
Courtage et rénovation immobilière, Arzier, 022 366 33 80, www.caractere-immobilier.ch

ÉNERGIE / CHAUFFAGE ENERGY SECTOR AND HEATING EQUIPMENT


- **Bollier Christian**
Installation électrique, antenne, dépannage, téléphone, informatique, Le Vaud, 022 366 03 00
- **Maurice Gruaz**
Chauffages tous systèmes, brûleurs à gaz et mazout, citernes, Bassins, 022 366 22 88
- **praxis energia SA** 
Energie renouvelables, efficacité énergétique, Le Vaud, 079 333 24 86, www.praxisenergia.ch

- **SEContrôles Sàrl**
Contrôles et conseils dans les installations électriques, Genolier, 022 900 30 30, www.secontrôles.ch
- **SW électricité**
Electricité, Le Vaud, 079 661 43 44, www.swelectricite.ch

HABITAT / JARDIN HOUSE AND GARDEN

- **Denis Sippel SA**
Création d'aménagements extérieurs et entretien de propriétés, Givrins, 022 369 22 68, www.sippel-denis.ch
- **Dubois Jardins** 
Création et entretien de propriétés, Le Vaud, 022 366 10 02, www.dubois-jardins.ch
- **Jardins de La Côte Sàrl**
Paysagisme et petite maçonnerie, Le Vaud, 022 366 06 73, www.jardinsdelacote.ch
- **La Boîte à Outils**
Dépannage électroménager, Le Vaud, 022 366 12 09, www.la-boite-a-outils.ch
- **La Feuille Verte** 
Création et entretien d'espaces verts, Bassins, 079 251 71 68, www.feuilleverte.ch
- **La Main Verte** 
Paysagisme, Bassins, 079 473 77 92

GARAGES / TRANSPORTS CARS AND TRANSPORTS

- **Bandieri Sàrl** 
Agence Toyota, Bassins, 022 366 18 22, www.bandieri.ch


- **Carrosserie Pegaitaz & Fils Sàrl**
Carrosserie, Le Vaud,
022 366 32 43
- **Dépannage automobile
La Côte Sàrl**
Dépannage automobile,
Burtigny, 022 366 03 03,
www.depannage-autos.ch
- **Jaquet – transports et
commerce de bois Sàrl**
Commerce, transport et achat de
bois, Le Muids, 022 366 34 72,
www.jaquet-transports.ch

FORMATION / COMMUNICATION
EDUCATION AND TRAINING /
COMMUNICATION

- **Archi-Nature**
Photographe, Begnins,
079 312 54 08,
www.archi-nature.com
- **Aspartame Atelier
Graphique**
Graphisme, communication
visuelle, matériel publicitaire,
St-Cergue, 079 722 08 40,
www.aspartame-
ateliergraphique.com
- **Boujol Formation
& Conseil** 
Formation (management,
marketing, communication),
coaching et conseil, Le Vaud,
022 366 77 00,
www.boujol.com
- **Creat' Eve**
Graphisme, Bassins,
022 366 51 66,
www.createve.ch

- **CSV COACH** 
Coaching, réalisation personnelle,
leadership – évolution profession-
nelle, St-Cergue, 079 175 87 99,
carmenstaicu@bluewin.ch
- **Cut & Paste Pub**
Graphisme, publicités, services,
Le Vaud, 079 862 96 07,
www.cutandpaste-pub.ch
- **INDIGO SA**
Sérigraphie et broderie sur
vêtements de sport et loisir,
Givrins, 022 776 44 44,
www.indigo.ch
- **SoMICE Sàrl** 
Organisation d'évènements,
Gimel, 021 545 83 29,
www.somice.ch
- **Villard-photographe** 
Vintage Studio, Saint-Cergue,
022 360 07 56,
www.villard-photographe.com

FINANCE / ADMINISTRATION
ACCOUNTING / ADMINISTRATION

- **Fiscalité Résolution,
Eliane Grand** 
Fiscalité personnes physiques
et morales, comptabilité,
Le Vaud, 022 366 04 17
- **Nathalie Guignard Pidoux -
SOS Secrétariat**
Comptabilité, Impôt, TVA,
Administratif, Bassins,
022 366 47 46
- **Nathalie Haab**
administration-secrétariat,
Chéserey, 022 369 14 28,
www.nathalie-haab.com

- **Services Comptables
& Fiscaux**
Fiduciaire, déclarations
d'impôt, comptabilité, conseils,
Marchissy, 022 776 76 22
- **Tout Simple Services Sàrl**
Assurances et sport,
Marchissy, 022 368 02 63,
tout.simple@bluewin.ch

INFORMATIQUE / ÉLECTRONIQUE
IT / ELECTRONICS

- **La boîte informatique** 
Services informatiques,
dépannages, installations,
maintenances, conseils,
assistance, site web,
Bassins, 022 550 11 45,
www.laboiteinformatique.ch
- **LemanSites** 
Création de sites internet,
St-George, 022 368 03 83,
www.lemansites.ch
- **Pidoux Electronique Sàrl**
Montage, recherche et déve-
loppement en électronique
industrielle, télécommande
réseau d'eau potable,
Bassins, 022 366 16 61,
www.pidelec.ch
- **RG Informatique**
Vente et services
informatiques, St-George,
022 368 00 89,
www.rginfo.com

Pour adhérer ou obtenir des infor-
mations, contactez Richard Pfister
au 079 333 24 86.

Renforçons ensemble l'économie locale

Fiscalité Résolution

Eliane Grand

Conseil fiscal

Déclarations fiscales

Comptabilités PME

Chemin des Loups 2 Tél. 022 366 0417
1261 Le Vaud Fax 022 366 7420

fiscalite.resolution@bluewin.ch



www.aurea-realisations.ch | info@aurea-realisations.ch
1272 genolier | tél: 022 366 20 43 | fax: 022 366 41 06



tout simple

bureau de courtage & gestion portefeuille d'assurances

Cristina Galeno

Ch. de Champidoux 22
1261 Marchissy
www.toutsimple.ch

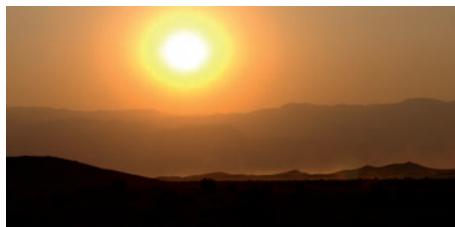
Tél. 022 368 02 63
Fax 022 368 02 64
tout.simple@bluewin.ch

VEZ TOITURES S.A.

Charpente - Couverture - Ferblanterie

GENOLIER - Tél. 022 366 20 61
www.veztoitures.ch





praxis
energia
une génération responsable

ENERGIES
RENOUVELABLES
ENVIRONNEMENT

Rue Verte, 1261 Le Vaud
+41 (0) 79 333 2486
contact@praxisenergia.ch
www.praxisenergia.ch

Distributeur de courant vert
Gestion de projets en énergies renouvelables

SITE INTERNET

Rendez-vous sur www.locales.ch

«Les Locales», ce sont près de 100 entreprises à votre service. Pour trouver celle correspondant à vos besoins, rendez-vous sur le site Internet de l'Association, www.locales.ch.

Toutes les sociétés sont classées par secteur d'activité. Voilà qui facilitera grandement vos recherches!

FINALITÉ

Economique, sociale, environnementale

Les activités de l'Association s'inscrivent dans une finalité à la fois économique (contribuer à la création et au développement d'entreprises locales), sociale (contribuer à pérenniser l'accès de la population à des prestations de proximité) et environnementale (contribuer à préserver un cadre de vie sain et agréable). Participez, vous aussi, à cette finalité: renforçons ensemble l'économie locale!

Adhérer

www.locales.ch

RENCONTRES

«Les Locales», un véritable réseau

Promouvoir votre entreprise par une annonce, c'est bien. Etre recommandé par d'autres entrepreneurs, c'est mieux. «Les Locales» développent l'esprit de réseau en organisant, chaque trimestre, une rencontre entre membres de l'Association. Soirée au cours de laquelle les entreprises ont l'occasion de se présenter mutuellement; suivent un apéritif et un repas en commun. Aux «Locales», nous sommes les ambassadeurs les uns des autres!

NOW IN ENGLISH!

Think "Locales"

Some 100 local businesses at your service. A great way to get the most of your area and find out about the local economy. Do you look for a craftshop, an IT specialist or a hairdresser close to home? Check our website or quarterly edition!

Do you run your own business in one of the villages within the area covered by the Association? Why not come and join us? It is a fantastic opportunity to promote your company or activity in both the local and expatriate communities. The objective is not only to make one's self known but also to reinforce the partnership with other members. You will also benefit of multiple advantages and be welcome to attend the quarterly meeting.

More information on www.locales.ch